

## Apendice 1 – Atestados de Capacidade Técnica ADMS

**COPEL DISTRIBUIÇÃO S. A.**

Contrato nº 4600017530/2019

21 de março de 2022.

**A quem possa interessar**

O presente documento certifica que a Siemens projetou, forneceu-nos, instalou, montou, integrou, testou e comissionou a solução ADMS – *Advanced Distribution Management System*, composta pelos módulos SCADA, EMS/DMS e OMS de acordo com a tabela a seguir:

Detalhes sobre a Instalação, Teste e Comissionamento do ADMS/SCADA/EMS/DMS/OMS		
1.	Nome do Contrato	Aquisição da solução ADMS – <i>Advanced Distribution Management System</i> , contemplando: aquisição de hardware, licenciamento de softwares, serviços de implementação, integração e implantação da solução e serviços de suporte, manutenção e evolução da solução.
2.	Nome Empresa / Endereço	COPEL DISTRIBUIÇÃO S. A. CNPJ 04.368.898/0001-06 Com sede na Rua José Izidoro Biazetto, 158 CEP 81200-240 - Curitiba – Paraná - Brasil
3.	Responsável do Contrato	Sérgio Isidoro Canestraro Milani
4.	Data Assinatura Contrato	19/06/2019
5.	Data da Conclusão do Contrato	28/06/2024
6.	Duração do Contrato	5 anos (60 meses)
7.	Escopo do Trabalho	Aquisição da solução ADMS – <i>Advanced Distribution Management System</i> , contemplando: aquisição de hardware, licenciamento de softwares, serviços de implementação, integração e implantação da solução e serviços de suporte, manutenção e evolução da solução.
8.	Quantidade de unidades de consumidor	<ul style="list-style-type: none"><li>• 4,7 milhões de consumidores</li><li>• 450 subestações</li><li>• 2162 alimentadores</li><li>• 3893 chaves automatizadas</li><li>• 4350 RTU's</li></ul>

9.	Informações sobre o software (fornecedor, módulos e versão)	Spectrum Power 7 (SP7_v02.30) da Siemens *Up to 250 simultaneous users *Modules: SCADA, HIS, IFS, ICCP, OMS, DNA, TNA, MULTISITE
10.	Status atual do Projeto	Até o momento, a Siemens implantou apenas o módulo SCADA em 238 SEs de AT e 68 SEs de MT da solução ADMS contratada. Sendo que a implantação do módulo SCADA para equipamentos de Rede, o módulo OMS e EMS/DMS, estão previstos para o 2º semestre de 2022.

Atenciosamente,

---

Nome: Sérgio Isidoro Canestraro Milani

Cargo: Gerente de Projetos

Data: 21/03/2022

Documento assinado eletronicamente vide: Template\_-\_Atestado\_Copel\_assinado.pdf



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Estado de São Paulo

## **ROBSON WILLIAM DE SOUZA**

Tradutor Público e Intérprete Comercial do Idioma Inglês

Matrícula na Junta Comercial do Estado de São Paulo Número 1636

Rua Figueira da Polinésia, nº 69 - Jardim Matarazzo - CEP: 03813-000 - São Paulo - SP - Brasil

Telefax: (11) 3209-9344 e 4193-2928

Tradução nº 6089

Livro: 113

Página: 1 de 2

Data: 17 de agosto de 2018

Certifico e dou fé para os devidos fins, que nesta data me foi apresentado um documento em idioma inglês, o qual traduzo para o vernáculo no seguinte teor:

Iberdrola Distribución Eléctrica S.A.

Contrato nº 45008477646

4 de julho de 2018

### **A quem possa interessar**

O presente documento certifica que a Siemens projetou, forneceu-nos, instalou, montou, integrou, testou e comissionou o sistema Spectrum SCADA/DMS/EMS/OMS de acordo com a tabela a seguir.

Detalhes sobre a Instalação, Teste e Comissionamento do SCADA/DMS/EMS/OMS		
1.	Nome do Contrato	6 (seis) Novos Centros de Controle SCADA/EMS/DMS/OMS
2.	Funcionário/Nome do Proprietário	Iberdrola Distribución S.A Av. San Adrian 48, Edifício Bizkaia 48003 Bilbao Espanha
3.	Funcionário/Proprietário Detalhes do Contrato	Sr. José Manuel Corera Sánchez Chefe de Arquitetura Digital e de Redes Globais de Cybersegurança j.corera@iberdrola.es +34 944 66 32 62/+34 944 79 01 93
4.	Data de obtenção do contrato	02/2001 e atualização em 2010
5.	Data de Conclusão do Contrato	Fornecimento inicial concluído em 2/2005 com o 6º sistema comissionado. Fim do contrato em 2007. Renovação concluída em 11/2014
6.	Duração do Contrato (anos e meses)	Fornecimento inicial: 4 anos/11 meses. Duração do contrato 7 anos/7 meses
7.	Escopo do Trabalho	Projeto, Montagem, Fornecimento, Instalação, Integração, Teste e Comissionamento de 6 (seis) sistemas SCADA/DMS/EMS/OMS, cada um com configuração principal/de backup.



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Estado de São Paulo

**ROBSON WILLIAM DE SOUZA**

Tradutor Público e Intérprete Comercial do Idioma Inglês

Matricula na Junta Comercial do Estado de São Paulo Número 1636

Rua Figueira da Polinésia, nº 69 - Jardim Matarazzo - CEP: 03813-000 - São Paulo - SP - Brasil

Telefax: (11) 3209-9344 e 4193-2928

Tradução nº 6089

Livro: 113

Página: 2 de 2

Data: 17 de agosto de 2018

8.	Quantidade de unidades de consumidor	>100.000.000 clientes
9.	Informações sobre o software (fornecedor, módulos e versão)	Siemens, SCADA/EMS/DMS/OMS, Restauração automática de grade. Sistema Spectrum versão 4.3, atualizado para a versão 4.7

Atenciosamente

[Consta assinatura ilegível]

Sr. José Manuel Corera Sánchez

Chefe de Arquitetura Digital e Redes Globais de Cybersegurança

Iberdrola Distribución S.A

[Consta carimbo]

[Logo]

IBERDROLA

Restrito

Nada mais constava do documento acima, que devolvo com esta tradução, segundo o meu melhor entender, a qual conferi, achei conforme e assino.

São Paulo, 17 de agosto de 2018.

Talão nº: 183

Recibo nº: 6089

**Iberdrola Distribución Eléctrica S.A.**

Contract No. 45008477646

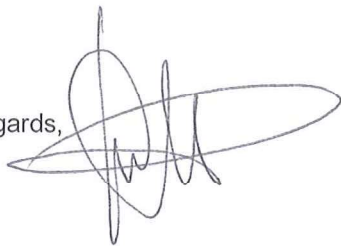
4<sup>th</sup> July 2018

**To Whom It May Concern**

This is to certify that Siemens has designed, supplied to us, installed, assembled, integrated, tested and commissioned Spectrum SCADA / DMS / EMS / OMS system according to the table below.

Details of Installation, Test & Commissioning of SCADA/ DMS/ EMS/OMS		
1.	Contract Name	Six (6) New Control Centres SCADA/EMS/DMS/OMS
2.	Employer / Owner Name	Iberdrola Distribución S.A Avda. San Adrian 48, Edificio Bizkaia 48003 Bilbao, Spain
3.	Employer / Owner Contract Details	Mr. José Manuel Corera Sánchez Head of Digital Architecture and Cybersecurity Global Networks <a href="mailto:j.corera@iberdrola.es">j.corera@iberdrola.es</a> +34 944 66 32 62 / +34 944 79 01 93
4.	Date of award of the contract	02/2001 and upgrade 2010
5.	Date of Contract Completion	Initial supply finished 2/2005 with 6th system commissioned. Contract ended 2007. Renewal completed 11/2014
6.	Duration of Contract (years and months)	Initial supply: 4 years/11 months. Contract duration 7 years /7 months
7.	Scope of Work	Design, Assembly, Supply, Installation, Integration, Testing, and Commissioning of six (6) SCADA / EMS / DMS / OMS system, each with main / back-up configuration.
8.	Quantity of Consumer unit	>10.000.000 customers
9.	Information about the software (supplier, modules and version)	Siemens, SCADA/EMS/DMS/OMS, Automatic grid Restoration. System Spectrum version 4.3, upgraded to versión 4.7

Best Regards,



Mr. José Manuel Corera Sánchez

Head of Digital Architecture and Cybersecurity Global Networks

Iberdrola Distribución S.A



Restricted





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Estado de São Paulo

## **ROBSON WILLIAM DE SOUZA**

Tradutor Público e Intérprete Comercial do Idioma Inglês

Matrícula na Junta Comercial do Estado de São Paulo Número 1636

Rua Figueira da Polinésia, nº 69 - Jardim Matarazzo - CEP: 03813-000 - São Paulo - SP - Brasil

Telefax: (11) 3209-9344 e 4193-2928

Tradução nº 6090

Livro: 113

Página: 1 de 2

Data: 17 de agosto de 2018

Certifico e dou fé para os devidos fins, que nesta data me foi apresentado um documento em idioma inglês, o qual traduzo para o vernáculo no seguinte teor:

[Logo]

Hafslund

Nett

4 de julho de 2018

### **A quem possa interessar**

O presente documento certifica que a Siemens projetou, forneceu-nos, instalou, montou, integrou, testou e comissionou o sistema Spectrum SCADA/DMS/EMS/OMS de acordo com a tabela a seguir.

Detalhes sobre a Instalação, Teste e Comissionamento do SCADA/DMS/EMS/OMS		
1.	Nome do Contrato	Centro de Controle SCADA/EMS/DMS/OMS em Diversos Locais/Simulador de Treinamento
2.	Funcionário/Nome do Proprietário	Hafslund Nett AS Drammensveien 144 0277 OSLO Noruega
3.	Funcionário/Proprietário Detalhes do Contrato	Sr. Sigurd Kvistad Chefe de Sistemas de Controle sigurd.kvistad@hafslund.no 147 907 63 425
4.	Data de obtenção do contrato	1996, Diversas atualizações desde então.
5.	Data de Conclusão do Contrato	NA, implantação gradual
6.	Duração do Contrato (anos e meses)	NA
7.	Escopo do Trabalho	Projeto, Montagem, Fornecimento, Instalação, Integração, Teste e Comissionamento do sistema SCADA/EMS/DMS/OMS, cada um com configuração principal/de backup.
8.	Quantidade de unidades de consumidor	>700.000 unidades
9.	Informações sobre o	Siemens, SCADA/EMS/DMS/OMS



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Estado de São Paulo

**ROBSON WILLIAM DE SOUZA**

Tradutor Público e Intérprete Comercial do Idioma Inglês

Matrícula na Junta Comercial do Estado de São Paulo Número 1636

Rua Figueira da Polinésia, nº 69 - Jardim Matarazzo - CEP: 03813-000 - São Paulo - SP - Brasil

Telefax: (11) 3209-9344 e 4193-2928

Tradução nº 6090

Livro: 113

Página: 2 de 2

Data: 17 de agosto de 2018

software (fornecedor, módulos e versão)	Modelo e versão: Spectrum Power 4.7
--	-------------------------------------

Atenciosamente

[Consta assinatura ilegível]

Sr. Sigurd Kvistad

Chefe de Sistemas de Controle

Hafslund Nett AS

Restrito

Nada mais constava do documento acima, que devolvo com esta tradução, segundo o meu melhor entender, a qual conferi, achei conforme e assino.

São Paulo, 16 de agosto de 2018.

Talão nº: 183

Recibo nº: 6090





REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Estado de São Paulo

**ROBSON WILLIAM DE SOUZA**

Tradutor Público e Intérprete Comercial do Idioma Inglês

Matrícula na Junta Comercial do Estado de São Paulo Número 1636

Rua Figueira da Polinésia, nº 69 - Jardim Matarazzo - CEP: 03813-000 - São Paulo - SP - Brasil

Telefax: (11) 3209-9344 e 4193-2928

Tradução nº 6091

Livro: 113

Página: 1 de 2

Data: 17 de agosto de 2018

Certifico e dou fé para os devidos fins, que nesta data me foi apresentado um documento em idioma inglês, o qual traduzo para o vernáculo no seguinte teor:

-----  
Netz Oberösterreich GmbH

Número do Contrato: 021/90285792, P03403

9 de julho de 2018

**A quem possa interessar**

O presente documento certifica que a Siemens projetou, forneceu-nos, instalou, montou, integrou, testou e comissionou o sistema Spectrum SCADA/DMS/EMS/OMS de acordo com a tabela a seguir.

Detalhes sobre a Instalação, Teste e Comissionamento do SCADA/DMS/EMS/OMS	
1. Nome do Contrato	TPNT ZNR [Constam dizeres em idioma estrangeiro]  Reorganização e centralização do gerenciamento de rede para a rede de transporte e distribuição da Energie AG, incluindo SCADA/EMS/DMS/OMS
2. Funcionário/Nome do Proprietário	Netz Oberösterreich Neubauzeile 99 4030 Linz Áustria
3. Funcionário/Proprietário Detalhes do Contrato	Sr. Leopold Fiedler Chefe de Gerenciamento de Rede <a href="mailto:leopold.fiedler@netzooe.at">leopold.fiedler@netzooe.at</a> +43 5 9070-3100
4. Data de obtenção do contrato	01/2008
5. Data de Conclusão do Contrato	04/2010 (PAC)
6. Duração do Contrato (anos e meses)	5 anos/3 meses
7. Escopo do Trabalho	Projeto, Montagem, Fornecimento, Instalação, Integração, Teste e Comissionamento do sistema SCADA/EMS/DMS/



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL

Estado de São Paulo

**ROBSON WILLIAM DE SOUZA**

Tradutor Público e Intérprete Comercial do Idioma Inglês

Matrícula na Junta Comercial do Estado de São Paulo Número 1636

Rua Figueira da Polinésia, nº 69 - Jardim Matarazzo - CEP: 03813-000 - São Paulo - SP - Brasil

Telefax: (11) 3209-9344 e 4193-2928

Tradução nº 6091

Livro: 113

Página: 2 de 2

Data: 17 de agosto de 2018

		OMS redundante em dois locais.
8.	Quantidade de unidades de consumidor	>400.000 unidades
9.	Informações sobre o software (fornecedor, módulos e versão)	Siemens, SCADA/EMS/DMS/OMS, AGR (restauração avançada de grade), Importação GIS incremental, DFD (tela do alimentador dinâmico) - Spectrum Power 4.7

Atenciosamente

[Consta assinatura ilegível]

[Consta carimbo]

Netz Oberösterreich GmbH

Netzführung

Neubauzelle 99, 4030 Linz

Sr. Leopold Fiedler

Chefe de Gerenciamento de Rede

Netz Oberösterreich GmbH

Restrito

Nada mais constava do documento acima, que devolvo com esta tradução, segundo o meu melhor entender, a qual conferi, achei conforme e assino.

São Paulo, 17 de agosto de 2018.

Talão nº: 183

Recibo nº: 6091